**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**

Facultad de Filosofía y Letras

Departamento de Posgrado

Maestría en Análisis del Discurso

**SEMINARIO**

*La descortesía en ámbitos laborales. Pragmática y discurso para el ataque y la desvalorización de la imagen social*

Docente a cargo: Dr. Ariel Cordisco

Segundo cuatrimestre de 2019

Carga horaria: 32 horas

**1. Presentación**

El estudio de la descortesía desde una aproximación no universalista ni etnocéntrica y situada en sus contextos socioculturales de producción (Bravo, 1996, 1999, 2015) se remonta a los aportes precursores de Lavandera (1988) y Kaul de Marlangeon ([1992] 1995, 2003), con las posteriores categorizaciones sociopragmáticas de Bernal (2007) y la sistematización tipológica y topológica de Kaul de Marlangeon (2012). Lo que en los últimos cinco años otros investigadores dentro de la angloesfera han sumado a sus propios marcos teóricos como un “giro” de perspectiva hacia una neo-cortesía (Holmes y Schnurr, 2017, p. 1064), los citados investigadores lo proponían al menos 25 años atrás al abordar el estudio de la (des)cortesía en español desde una perspectiva discursiva y no meramente pragmática. La producción de conocimiento sobre discurso profesional y descortesía en ambientes laborales en español y en su variación intercultural es todavía escasa, quizás por la dificultad intrínseca de acceder a materiales naturales en ámbitos privados. Se vuelve así pertinente centrarse en este seminario una profundización en el estudio del fenómeno de la descortesía en relación con prácticas laborales según discursos profesionales determinados o con propósitos específicos.

**2. Objetivos**

El objetivo general de este seminario es ofrecer posibles descripciones y explicaciones de las *presentaciones*, *representaciones* y *evaluaciones* del fenómeno de la descortesía en ambientes laborales y a través de un discurso “profesionalizante”. Se procura, además, aportar una serie de conceptos teóricos sobre el uso del lenguaje como *presentación de la persona* durante actividades comunicativas consideradas conflictivas, a la vez que se desarrollan instrumentos metodológicos para su análisis.

Los objetivos particulares se articulan en tres ejes: a) delimitar, describir y explicar los conceptos teóricos formulados para el fenómeno de descortesía y su conformación en ambientes laborales; b) analizar la gestión de la imagen como una *reacción* ante un acto de descortesía representado y evaluado en determinados contextos y discursos; c) articular instrumentos de investigación que conformen una propuesta metodológica que ponga en evidencia aspectos sociales y culturales vinculados.

**3. Contenidos**

*Unidad 1*

Comunicación e interacción verbal. Conceptos de imagen social, roles e identidad. Imagen individual, imagen de rol e imagen de grupo. Imagen social e identidad en la comunicación mediada. Actividades comunicativas y actividades de imagen. El contexto sociocultural. El ambiente laboral: diferencias entre el lugar de trabajo del estado y el privado.

Bibliografía requerida

1. Bolívar, A. (2008). La (des)cortesía en el lugar de trabajo: empresa del estado versus empresa privada. In A. Briz-Gómez, A. Hidalgo-Navarro, M. Albelda-Marco, J. Contreras, & N. Hernández-Flores (Eds.), *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral. Tercer Coloquio Internacional del Programa EDICE* (Vol. 3, pp. 126-149). Valencia Universidad de Valencia-Programa EDICE.
2. Bravo, D. (1999). “¿Imagen positiva vs. imagen negativa? Pragmática socio-cultural y componentes de *face*”*. Oralia 2. Análisis del discurso oral.* 155-184.
3. Bravo, D. (2003). Actividades de cortesía, imagen social y contextos socioculturales: una introducción. En *Actas del Primer Coloquio del Programa EDICE* (pp. 98-108). Estocolmo: Universidad de Estocolmo-Programa EDICE.
4. Goffman, E. ([1959] 2004). *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Buenos Aires: Amorrortu (selección)
5. Hernández-Flores, N. (2013). Actividad de imagen: caracterización y tipología en la interacción comunicativa. *Pragmática Sociocultural, 1*(2), 175-198.
6. Lavandera, B. (1988). The social pragmatics of politeness forms. In U. Ammon & N. Dittmar (Eds.), *Sociolinguistics: an international handbook of science of language and society* (Vol. 2, pp. 1196- 1204). Berlin/New York: Walter de Gruyter.
7. O’Driscoll, J. (2017). Face and (Im)politeness. In J. Culpeper, M. Haugh, & D. n. Z. Kádár (Eds.), *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)Politeness* (pp. 89-118). London: Palgrave Macmillan.

*Unidad 2*

Violencia y descortesía. El concepto de descortesía, su desarrollo y posible periodización. Tipología y topología de la descortesía. La descortesía en el ambiente laboral, con énfasis en los lugares de trabajo privados. Percepciones de la descortesía: representaciones y evaluaciones. Reacciones ante un acto de descortesía: el efecto social, las actitudes y las emociones.

Bibliografía requerida

1. Culpeper, J., & Hardaker, C. (2017). Impoliteness. In J. Culpeper, M. Haugh, & D. n. Z. Kádár (Eds.), *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)Politeness* (pp. 199-225). London: Palgrave Macmillan.
2. Holmes, J., & Schnurr, S. (2017). (Im)politeness in the Workplace. In J. Culpeper, M. Haugh, & D. n. Z. Kádár (Eds.), *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)Politeness* (pp. 635-660). London: Palgrave Macmillan.
3. Kaul de Marlangeon, S. (2005). Descortesía de fustigación por afiliación exacerbada o refractariedad. El discurso tanguero de la década del '20. In D. Bravo (Ed.), *Estudios de la (des)cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos* (1 ed., Vol. 1, pp. 299-318). Buenos Aires: Programa EDICE - DUNKEN.
4. Kaul de Marlangeon, S. (2012). Encuadre de aspectos teórico-metodológicos de la descortesía verbal en español. In J. E. Morales & G. H. Vega (Eds.), *Miradas multidisciplinares a los fenómenos de cortesía y descortesía en el mundo hispánico* (1 ed., pp. 76-106). Barranquilla: Universidad del Atlántico-Programa EDICE.
5. Kaul de Marlangeon, S. (2017). Tipos de descortesía verbal y emociones en contextos de cultura hispanohablante. *Pragmática Sociocultural, 5*(1), 1-23.
6. Kienpointner, M. (2008). *Cortesía, emociones y argumentación*. Paper presented at the Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral. Valencia, Estocolmo: Programa EDICE.
7. Mills, S. (2017). Sociocultural Approaches to (Im)politeness. In J. Culpeper, M. Haugh, & D. n. Z. Kádár (Eds.), *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)politeness* (pp. 41-60). London: Palgrave.

*Unidad 3*

Problemas metodológicos en el análisis de la descortesía. Aproximaciones micro-sociológicas, etnográficas e introspectivas. Centralidad del analista: premisas e hipótesis socioculturales. Corpora natural y no natural. Unidades de análisis lingüísticas y extralingüísticas. Instrumentos: cuestionarios, *tests*, consultación *ex post facto*, fichas etnográficas. Triangulación de los datos. Percepciones sobre la descortesía: nociones representadas y evaluadas.

Bibliografía requerida

1. Bernal, M., & Hernández-Flores, N. (2016). Variación sociopragmática en la enseñanza del español: aplicación didáctica de un cuestionario de hábitos sociales. *Journal of Spanish Language Teaching, 3*(2), 114-126. doi:10.1080/23247797.2016.1251785
2. Bravo, D. (2016). Aplicaciones de la pragmática sociocultural. Actividades de imagen y expresiones de subjetividad no verbales en una entrevista de la BBC de Londres al presidente de Ecuador, Rafael Correa. In D. Dumitrescu & D. Bravo (Eds.), *Roles situacionales, interculturalidad y multiculturalidad en encuentros en español* (pp. 123-154). Buenos Aires: Dunken.
3. Contreras-Fernández, J. (2008). Test de hábitos sociales en un análisis contrastivo sobre el uso y la interpretación de la cortesía lingüística. In A. Briz-Gómez, A. Hidalgo-Navarro, M. Albelda-Marco, J. Contreras, & N. Hernández-Flores (Eds.), *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral. Tercer Coloquio Internacional del Programa EDICE* (Vol. 3, pp. 642-656). Valencia Universidad de Valencia-Programa EDICE.
4. Hernández-Flores, N. (2009). Percepciones de cortesía en México y España. Una comparación a través del test de hábitos sociales. In L. Rodríguez-Alfano (Ed.), *La (des)cortesía y la imagen social en México. Estudios semiótico-discursivos desde varios enfoques analíticos.* (1 ed., pp. 165-197). Monterrey-Estocolmo: UANL-EDICE.
5. Jucker, A. H., & Staley, L. (2017). (Im)politeness and Developments in Methodology. In J. Culpeper, M. Haugh, & D. n. Z. Kádár (Eds.), *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)politeness* (pp. 403-430). London: Palgrave.
6. Kathryn, R. (2017). Qualitative interviewing and epistemics. *Qualitative Research*, 1468794117721738. doi:10.1177/1468794117721738
7. Kaul de Marlangeon, S. (2014). Delimitación de unidades extralingüísticas de análisis del discurso de (des)cortesía. *Signo y Seña, 26*, 7-22.

**4. Bibliografía ampliatoria**

Arundale, R. (2006). Face as relational and interactional: A communication framework for research on face, facework, and politeness. *Journal of Politeness Research-Language Behaviour Culture, 2*(2), 193-216. doi:doi:10.1515/PR.2006.011

Arundale, R. (2010). Constituting face in conversation: Face, facework, and interactional achievement. *Journal of Pragmatics, 42*(8), 2078-2105. doi:10.1016/j.pragma.2009.12.021

Bousfield, D. (2008). *Impoliteness in interaction*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. (selección)

Bousfield, D., & Culpeper, J. (2008). Impoliteness: Eclecticism and Diaspora An introduction to the special edition. *Journal of Politeness Research. Language, Behaviour, Culture, 4*(2), 161-168. doi:doi:10.1515/JPLR.2008.008

Bravo, D. (1996). *La risa en el regateo: estudio sobre el estilo comunicativo de negociadores españoles y suecos*. Tesis doctoral. Stockholm: Institutionen för spanska och portugisiska, Stockholms universitet. (selección)

Bravo, D. (2009). El análisis del discurso de (des)cortesía y la problemática del factor extralingüístico en la interpretación. In L. Rodríguez-Alfano (Ed.), *La (des)cortesía y la imagen social en México. Estudios semiótico-discursivos desde varios enfoques analíticos.* (1 ed., pp. 219-249). Monterrey-Estocolmo: UANL-EDICE.

Bravo, D. (2010). El análisis del discurso de (des) cortesía y la problemática de la relatividad cultural en la interpretación. In L. R. g. Alfano (Ed.), *La (des) cortesía y la imagen social en México. Estudios semiótico-discursivos desde varios enfoques analíticos* (pp. 219-249). Nuevo León, México: FFyL, UANL-Programa EDICE.

Bravo, D. (2010). Pragmática sociocultural. La configuración de la imagen social como premisa socio-cultural para la interpretación de actividades verbales y no verbales de imagen. In F. Orletti & L. Mariottini (Eds.), *(Des)cortesía en español. Espacios teóricos y metodológicos para su estudio* (pp. 19-46). Roma: Universidad Roma Tre - Programa EDICE.

Bravo, D. (2015). Pragmática sociocultural para el análisis social del discurso. Actividades de imagen como estrategias argumentativo-discursivas en situación de testimonio judicial. In D. Bravo & M. Bernal (Eds.), *Perspectivas sociopragmáticas y socioculturales del análisis del discurso*.

Culpeper, J. (2010). Conventionalised impoliteness formulae. *Intercultural Pragmatics, 42*(12), 3232-3245. doi:10.1016/j.pragma.2010.05.007

Culpeper, J. (2011). *Impoliteness: using language to cause offence*. Cambridge ; New York: Cambridge University Press. (selección)

Dobs, A. M., & Blitvich, P. G.-C. (2013). Impoliteness in polylogal interaction: Accounting for face-threat witnesses’ responses. *Journal of Pragmatics, 53*, 112-130. doi:https://doi.org/10.1016/j.pragma.2013.05.002

Goffman, E. (1967). *Interation ritual. Essays on face-to-face behavior*. New York: Doubleday Anchor Books. (selección)

Gunnarsson, B.-L. (2013). Multilingualism in the Workplace. *Annual Review of Applied Linguistics, 33*, 162-189. doi:10.1017/S0267190513000123

Haugh, M. (2010). Intercultural (im)politeness and the micro-macro issue. In A. Trosborg (Ed.), *Pragmatics across Languages and Cultures* (Vol. 7). Berlin: De Gruyter Mouton.

Haugh, M. (2010). When is an email really offensive?: Argumentativity and variability in evaluations of impoliteness. *Journal of Politeness Research-Language Behaviour Culture, 6*(1), 7-31. doi:10.1515/jplr.2010.002

Haugh, M. (2013). Disentangling face, facework and im/ politeness. *Pragmática Sociocultural, 1*(1), 46-73.

Hernández-Flores, N. (2008). Los tests de hábitos sociales en el análisis de debates televisivos. In A. Briz-Gómez, A. Hidalgo-Navarro, M. Albelda-Marco, J. Contreras, & N. Hernández-Flores (Eds.), *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral. Tercer Coloquio Internacional del Programa EDICE* (Vol. 3, pp. 657-668). Valencia Universidad de Valencia-Programa EDICE.

Holmes, J., & Stubbe, M. ([2003] 2015). *Power and Politeness in the Workplace. A Sociolinguistic Analysis of Talk at Work* (2 ed.). Oxon-New York: Routledge. (selección)

Hymes, D. 1972. “Models of the Interaction of Language and Social Life”*.* En J. Gumperz y D. Hymes (eds.) *Directions in Sociolinguistics. The Ethnography of Communication*. New York: Holt, Rinehart and Winston, INC.

Kádár, D. Z. (2017). *Politeness, Impoliteness and Ritual. Maintaining the moral order in interpersonal interaction*. Cambridge, New York: CUP. (selección)

Kádár, D. Z., & Haugh, M. (2013). *Understanding Politeness*. Cambridge: CUP. (selección)

Kádár, D. Z., & Haugh, M. (2013). *Understanding Politeness*. Cambridge: CUP. (selección)

Kaul de Marlangeon, S. (2005). Descortesía intragrupal-crónica en la interacción coloquial de clase media baja del español rioplatense. In J. Murillo-Medrano (Ed.), *Actas del Segundo Coloquio Internacional del Programa EDICE.* San José de Costa Rica: Universidad de Costa Rica-Programa EDICE.

Kaul de Marlangeon, S. (2008). Impoliteness in institutional and non-institutional contexts. *Pragmatics, 18*(4), 729-749.

Kaul de Marlangeon, S. (2008). Tipología del comportamiento verbal descortés en español. In A. Briz, A. Hidalgo, M. Albelda, J. Contreras, & N. H. Flores (Eds.), *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral. III Coloquio Internacional del Programa EDICE* (pp. 254-266). Valencia Universidad de Valencia-Programa EDICE.

Kaul de Marlangeon, S. (2010). Perspectiva topológica de la descortesía verbal. Comparación entre algunas comunidades de práctica de descortesía del mundo hispanohablante. In F. Orletti & L. Mariottini (Eds.), *(Des)cortesía en español. Espacios teóricos y metodológicos para su estudio* (pp. 71-86). Roma: Universidad Roma Tre - Programa EDICE.

Kaul de Marlangeon, S. (2014). Imagen y actividades de imagen en medios electrónicos. *Cronía, X*(1), 15-30.

Koester, A. (2010). *Workplace Discourse*. London: Continuum. (selección)

Schegloff, E. (1999). Discourse, Pragmatics, Conversation, Analysis. *Discourse Studies, 1*(4), 387-412.

Schegloff, E. (2007). Categories in action: person-reference and membership categorization. *Discourse Studies, 9*(4), 433-461. doi:10.1177/1461445607079162

Wood, J. K., & Fabrigar, L. R. (2015). Attitudes. In *Oxford Bibliographies in Psychology*.

Yeoh, J. (2014). *Workplace email communication in New Zealand and Malaysia: three case studies.* (PhD), Victoria University of Wellington, Victoria. (selección)

Zimmermann, K. (2003). *Constitución de la identidad y anticortesía verbal entre jóvenes masculinos hablantes de español.* En *Actas del Primer Coloquio del Programa EDICE*. Estocolmo: Universidad de Estocolmo-Programa EDICE.

**5. Actividades planificadas**

El seminario se desarrollará en 32 horas en 8 clases presenciales. Se prevén actividades individuales y grupales teórico-prácticas que incluyen exposiciones generales del docente, presentaciones de los asistentes sobre temas y problemas previamente asignados, lecturas compartidas de textos fundamentales de la bibliografía y análisis de corpora ya recolectados o que provean los propios asistentes, a fin de evaluar alcances y limitaciones de las propuestas teóricas en casos concretos de ambientes laborales. Se requiere que los asistentes participen activamente en la discusión y debate de los temas.

**6. Régimen de promoción y calificación**

Se evaluará a los asistentes con su participación en las actividades de lectura y análisis, la exposición oral sobre un tema a acordar durante el seminario y la presentación de un trabajo práctico individual y domiciliario que consistirá en un ensayo académico de una extensión estrictamente no mayor a 8 carillas (times 12, espacio y medio) sobre alguno de los temas teóricos o metodológicos tratados.

Habrá dos calificaciones parciales. La primera será el resultante de la evaluación que el docente realice sobre las actividades áulicas. Si ésta fuera inferior a cuatro puntos, significará un aplazo. La segunda provendrá de la evaluación del trabajo monográfico. Si fuera rechazada, los interesados tendrán opción en ese caso y por única vez a presentarla nuevamente antes de la finalización del plazo fijado. La calificación final resultará del promedio de ambas notas, que no puede ser inferior a cuatro puntos.

Dr. Ariel Cordisco

Abril 2019